

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : (chOccAnc5)
Responsable du corpus : Martin Glessgen
Édition de la charte : C. Brunel

chOccAnc481

Édition critique

1186, 17 mai.

Type de document: Charte: legs.

Objet: Legs à la Chevalerie du Temple par Arnald Bafet de Montpesat, du casal de Saint-Quintin à Galaer dans la Vallée Longue.

Auteur: Arnald Bafet de Montpesat.

Bénéficiaire: Chevalerie du Temple.

Lieu de conservation: Archives départementales de la Haute-Garonne, Ordre de Malte, grand prieuré de Toulouse, commanderie de Montsaunès (cant. de Salies, arr. de Saint-Gaudens), liasse de Sainte-Mayronne.

Édition antérieure: C. Brunel, Les plus anciennes chartes en langue provençale. Supplément (Paris, 1952), p. 116.

Verso: liasse n° 27. St-Quentin, Montpesat. St-Quinty.^[a]

Transcription de la charte

1 Quoniam mutacione sive decursione temporum multa traduntur
 oblivioni que nocent posteritati, scripto memorie \2 commendare
 curamus· **2** Notum sit omnibus hominibus presentibus et futuris **3**
 quod Arnald Bafet de Mont Pesad a sa fin **4** de a Deu \3 e a la
 cavararia del Temple e a-la maiso de Mont Salnes, almosna per sa
 anima e per perdo de sos pecaz, **5** lo casal de Sent \4 Quinti ab totas
 sas tiensas e ab los omes e ab las femnas qui al sober dit casal aper
 tenon, el sober dit casal es a Galaer \5 en-la-Bad Longa· **6** Acest do
 arseubeg W. de la-Garriga qui era comandair de la maiso de Mont
 Salnes a Tarba, del \6 sober dit Arnal Bafet, ab altreament Austor so
 nebod, per si e per sos frais, pels *presens* e pels abiedos· **7** Presens
 eran A. \7 de Martras, R. Amil d-Argua, B. d-Osas· **8** De tot acest do
 sunt bedens e amparados a onor de Deu e de la maiso del Temple \8
 S. de la-Barta, A. Vilem sos fils, B. de Malleo, per preg del sober dit
 A. Bafet· **9** E sunt bedens Aner d-Arroca Fort, Arodger \9 Ten de
 Martras, P. de-la Bartera, R. B. de Salana· **10** Anno ab incarnatione
 Domini ·M.C.LXXX.VI., Lodoico rege Francorum, \10 B. comite
 Convenarum, Ar. d-Albini episcopo, luna ·xxv., feria· ·vii. Garsias
 scripsit·

Notes de fiche

[a] D'une main moderne